

Gen

Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וּמִמּוּלְדֹתֶךָ	מִצְרַיִם	לֹא	לֹדֶךָ	אֶבְרָם	אֶל-	יְהָוָה	וַיֹּאמֶר
and from your family	of your country	-	Get out	Abram	to	Yahweh	And had said
H4138	H0776		H3212	H0087	H0413	H3068	H0559
I will show you	that	a land	to	of your father	and from the house		
H7200		H0776	H0413	H0001			

Now Jehovah said unto Abram, Get thee out of thy country, and from thy kindred, and from thy father's house, unto the land that I will show thee:

שְׁמַךְ your name H8034	וְאָגַדְתָּה and make great H1431	וְאָבְרָכָה and I will bless you H1288	גָּדוֹל great	לְגָנְדִּי a nation	וְאָעַשְׂךְ And I will make you H1961	2
---	---	--	------------------	------------------------	---	---

and I will make of thee a great nation, and I will bless thee, and make thy name great; and be thou a blessing;

וְנִבְרָכְוּ and shall be blessed H1288	אָאָרְךָ I will curse H0779	וְנִקְרָאֵלְךָ and him who curses you H7043	מִבְרָכְךָ those who bless you H1288	וְאָבְרָכָהּ And I will bless H1288
		הָאָרֶדֶת : of the earth	מִשְׁפָּחָה : the families	כָּל : all

and I will bless them that bless thee, and him that curseth thee will I curse: and in thee shall all the families of the earth be blessed.

לוֹט	אַתָּה	וַיַּלְךְ	יְהָוָה	אֲלָיו	הָבָרָךְ	כַּאֲשֶׁר	אַבְרָם	וַיַּלְךְ
Lot	with him	and went	Yahweh	to him	had spoken	as	Abram	So departed
H3876	H0854	H3212	H3068	H0413	H1696		H0087	H3212
מִתְּרָן :	בְּגַתָּהוּ	שָׁנָה	וּשְׁבָעִים	שָׁנִים	חָמֵשׁ	בָּרָךְ	וְאַבְרָם	
from Haran	when he departed	years	and seventy	years	five	old	And Abram [was]	
	H3318	H8141	H7657	H8141	H2568		H0087	

So Abram went, as Jehovah had spoken unto him; and Lot went with him: and Abram was seventy and five years old when he departed out of Haran.

כָּל	וְאַתָּה	אָחִיו	בָּن	לֹוט	וְאַתָּה	אָשֶׁר	שָׁלֵי	אַתָּה	אַבְרָהָם	וַיַּקְרַב	וַיִּקְרַב	5
all	and	of his brother	son	Lot	and	his wife	Sarai	-	Abram	And took		
H3605	H0853	H0251		H3876	H0853	H0802	H8297	H0853	H0087	H3947		
עָשָׂו	they had acquired	אֲשֶׁר-	whom	הָנָفְשׁ	the people	וְאַתָּה	רָכְשׁוּ	they had gathered	אֲשֶׁר	רְכּוֹשָׁם	their possessions	
				H5315		H0853	H7408			H7399		
כְּנֻעַן:	כְּנֻעַן	אֶרֶץ	וַיִּבָּא	כְּנֻעַן	אֶרֶץ	לִלְכַּת	וַיִּצְאָו					
of Canaan	to the land	so they came	of Canaan	to the land	to go		and they departed					
	H0776	H0935		H0776		H3212	H3318					

And Abram took Sarai his wife, and Lot his brother's son, and all their substance that they had gathered, and the souls that they had gotten in Haran; and they went forth to go into the land of Canaan; and into the land of Canaan they came.

אָלוֹן	עַד	שְׁלָמָם	מִקְוָם	עַד	בָּאָרֶץ	אַבְרָם	וַיַּעֲבֹר	6
the terebinth tree	as far as	of Shechem	the place	to	the land	Abram	And passed through	
H0436	H5704	H7927	H4725	H5704	H0776	H0087		

מָרֵה	בָּאָרֶץ	אֹז	וְקָנָעֵנִי	וַיַּעֲבֹר	מָרֵה	7
of Moreh	in the land	at that time	And the Canaanite [was]	And passed through	of Moreh	
	H0776				H4176	

And Abram passed through the land unto the place of Shechem, unto the oak of Moreh. And the Canaanite was then in the land.

הָאָרֶץ	אַתָּה	אָנֹן	לְזָרְעָךְ	נִיאָמֶר	אַבְרָם	אֶל-	יְהָוָה	וַיַּאֲרָא	7
land	-	I will give	to your descendants	and said	Abram	to	Yahweh	And appeared	
H0776	H0853	H5414	H2233	H0559	H0087	H0413	H3068	H7200	

הָאָתָה	אָלָיו:	הָנְרָאָה	לִיהְוָה	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיַּבְנֵן	וַיַּבְנֵן	הָאָתָה	8
to him	who had appeared	to Yahweh	an altar	there	an altar	there	And he built	this	
H0413	H7200	H3068	H4196	H8033	H4196	H8033	H1129	H2063	

And Jehovah appeared unto Abram, and said, Unto thy seed will I give this land: and there builded he an altar unto Jehovah, who appeared unto him.

אַהֲרָן	נִעַט	לְבֵית־אֵל	מִקְרָם	הַהֲרָה	מִשְׁמָם	וַיַּעֲשֵׂק	8
his tent	and he pitched	of Bethel	east	to the mountain	from there	And he moved	
H0168	H5186	H1008		H2022	H8033	H6275	

וַיִּקְרָא	לִיהְוָה	מִזְבֵּחַ	שָׁם	וַיַּבְנֵן	מִזְבֵּחַ	בֵּית־אֵל	9
and called	to Yahweh	an altar	there	and he built	on the east	with Bethel	
H7121	H3068	H4196	H8033	H1129	H5857	H3220	H1008

יְהָוָה:	בְּשָׁם
of Jehovah	on the name
H3068	H8034

And he removed from thence unto the mountain on the east of Beth-el, and pitched his tent, having Beth-el on the west, and Ai on the east: and there he builded an altar unto Jehovah, and called upon the name of Jehovah.

פָּ	הַנְּגָהָה:	גַּלְעָד	וַיַּעֲשֵׂה	אַבְרָם	וַיָּשָׁעַ	9
-	toward the Negev	and still	going on	Abram	So journeyed	
	H5045	H5265	H1980	H0087	H5265	

And Abram journeyed, going on still toward the South.

כִּי	שָׁם	לְנָוֶר	מִצְרַיִם	אַבְרָם	וַיַּרְדֵּן	בָּאָרֶץ	רָעַב	וַיְהִי	10
for	there	to dwell	to Egypt	Abram	and went down	in the land	a famine	Now there was	
	H8033	H4714	H0087	H3381		H0776	H7458	H1961	

בָּאָרֶץ:	הַרְעָבָה	כָּבֵד
in the land	the famine	[was] severe
H0776	H7458	H3515

And there was a famine in the land: and Abram went down into Egypt to sojourn there; for the famine was sore in the land.

שָׂרֵי	אֶל-	וַיֹּאמֶר	מִצְרִים	לְבָא	הַקָּרֵיב	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי
Sarai	to	that he said	Egypt	to entering	he was close	when	And it came to pass
H8297	H0413	H0559	H4714	H0935	H7126		H1961

אַתָּה:	מְרָאָה	יְפַתֵּח	אִשָּׁה	כִּי	יְדַעַתִּי	נָא	הִנֵּה	אֲשֶׁר
you [are]	of countenance	beautiful	a woman	that	I know	now	behold	his wife

11

And it came to pass, when he was come near to enter into Egypt, that he said unto Sarai his wife, Behold now, I know that thou art a fair woman to look upon:

אֲשֶׁר	וְאָמַרְתָּ	הַמִּצְרִים	אַתָּה	וְרָאָה	כִּי	וְהִנֵּה
his wife	that they will say	the Egyptians	you	see	when	Therefore it will come to pass
H0802	H0559	H4713	H0853	H7200		H1961

: יְחִי:	וְאַתָּה	אָתִי	וְהִרְבּוּ	זֹאת
they will let live	but you	me	and they will kill	this [is]

12

and it will come to pass, when the Egyptians shall see thee, that they will say, This is his wife: and they will kill me, but they will save thee alive.

וְתִּחְיֶה	בְּעֵבֶורךְ	לִ	יְיַצְבֵּה	לְמַעַן	אַתָּה	אֲקָתִי	אֲמְרֵךְ
that may live	for your sake	with me	it may be well	that	you [are]	my sister	Say
H2421	H5668		H3190	H4616	H0269	H4994	H0559

: בִּנְלֵךְ:	נֶפֶשְׁ
because of you	my soul

13

Say, I pray thee, thou art my sister; that it may be well with me for thy sake, and that my soul may live because of thee.

כִּי	הַאֲשֶׁר	אַתָּה	הַמִּצְרִים	וַיַּרְאָה	מִצְרִים	אֶבְרָם	כִּבְאֹא	וַיְהִי
that	the woman	-	the Egyptians	that saw	into Egypt	Abram	when came	So it was
H0802	H0853	H4713	H7200	H4714	H4087	H0935	H1961	

: מְאַד:	הָוֹא	יְפֵה
very	she [was]	beautiful

14

And it came to pass, that, when Abram was come into Egypt, the Egyptians beheld the woman that she was very fair.

וְתַחַת	פְּרָעָה	אֶל-	אַתָּה	וְיַהֲלֹל	וַיְהִלֵּל	פְּרָשָׁה	שָׁרֵן	וְיִרְאָה
and was taken	Pharaoh	to	her	and commended		of Pharaoh	the princes	her
H3947	H6547	H0413	H0853			H6547	H8269	H7200

: פְּרָשָׁה:	בֵּית	the woman
of Pharaoh	into the house	H0802

15

And the princes of Pharaoh saw her, and praised her to Pharaoh: and the woman was taken into Pharaoh's house.

וְתַחַת	יְבָקֵר	צָאֹר	לֹ	וַיִּהְיֶה	בְּעֵבֶור	הַיְטִיב	וְלֹאֶבְרָם
and male donkeys	and oxen	sheep	-	and he had	for her sake	he treated well	And Abram
H2543	H1241	H6629		H1961	H5668	H3190	H0087

: וּמְתַלְּלִים	וְאַתָּנָת	and maid-servants	and menservants
and camels	and female donkeys	H8198	H5650

16

And he dealt well with Abram for her sake: and he had sheep, and oxen, and he-asses, and men-servants, and maid-servants, and she-asses, and camels.

דְּבָרָם	עַל	בֵּיתוֹ	וְאַתָּה	פָּרְלִים	נָגָעִים	פַּרְעָה	אַתָּה	וַיְהִי	וַיָּגַע	17
of	because	his house	and	with great	plagues	Pharaoh	-	Yahweh	But plagued	
H1697			H0853		H5061	H6547	H0853	H3068	H5060	

And Jehovah plagued Pharaoh and his house with great plagues because of Sarai, Abram's wife.

לֹא	לִמְהָ	לִי	לְ	עָשָׂתָ	אַתָּה	מַה	וַיֹּאמֶר	לְאַבְרָהָם	פְּרָעָה	וַיֹּקְרָא	18
not	why	to me		you have done	this	what [is]	and said	Abram	Pharaoh	And called	
H3808	H4100				H2063	H4100	H0559	H0087	H6547	H7121	
					הִנֵּה:	אֲשֶׁר-	כִּי	לִי	הִנֵּה		
					she [was]	your wife	that	me	did you tell		
					H1931	H0802			H5046		

And Pharaoh called Abram, and said, What is this that thou hast done unto me? why didst thou not tell me that she was thy wife?

לְאַשָּׁה	לִי	אֲתֶת	וְאָקַח	וְאָקַח	הָוֹא	אֲתָתִי	אֲמְרָתָה	לִמְהָ
as my wife	to me	her	so I might have taken	so I might have taken	she [is]	my sister	did you say	why
H0802		H0853	H3947		H1931	H0269	H0559	H4100
וְלֹךְ	לֹךְ	לֹךְ	אֲשָׁה	הָנָה	הָנָה	וְעַתָּה		
and go [your way]	take [her]	take [her]	your wife	here [is]	here [is]	now therefore		
H3212		H3947	H0802		H2009			H6258

why saidst thou, She is my sister, so that I took her to be my wife? now therefore behold thy wife, take her, and go thy way.

וְאַתָּה	אתוּ	וַיִּשְׁלַחַ	and they sent away	אֲנָשִׁים	[his] men	פְּרָעָה	Pharaoh	עַלְיוֹן	concerning him	וַיִּצְרָאֵל	so commanded
H0853	H0853	H7971		H0376		H6547		H3605		H0853	H0802

And Pharaoh gave men charge concerning him: and they brought him on the way, and his wife, and all that he had.